

Gen

Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְיַסְרֵף	אַבְרָהָם	וַיַּקְהַל	אָשָׁה	וְשָׁמָה	קְטוּרָה:	—
H6989	H8034	H0802	H3947	H0085	H3254	—

অব্রাহাম আবার বিবাহ করলেন। তাঁর নতুন স্ত্রীর নাম কটুরা।

অব্রাহামের ওরসে কটুরা সিম্বন॥ যকষণ॥ মদান॥ মিদিয়ন॥ যিশুক এবং শুহরের জন্ম দেন॥

যকবণ ছিলেন শিবা ও দদানের জনক। অশুরীয় আর লটনীয় অধিবাসীরা ছিল দদানের উত্তরপুরুষ।

גָּבְןִי	מִדְזָן	עִזְּפָה	וְעַפְרָה	וְנַחַנְהָה	וְאַבְרָהָם	וְאַלְעָה	כָּלָה	בְּנִי	קְטוּרָה:
H6989	H0428	H3605	H0420	H0028	H2585	H6081	H5891	H4080	

ଏକ୍ଷାର୍ଦ୍ଦ ଏଫରା ହନୋକ୍ ଅବୀଦ ଏବଂ ଇଲ୍ଦାର୍ଯ୍ୟା ଛିଲ ମିଦିଯନେ ସନ୍ତାନସନ୍ତତି ଅବ୍ରାହାମ ଓ କୁଟୁରାର ବିବାହେର ଫଳେ ଏଇସର ପୁଅଦ୍ରେର ଜନ୍ମ ହୁଏ ।

וַיַּעֲשֵׂה	אֶת	כָּל	אֲשֶׁר	לֹא	לִיצְחָק	וַיְנִזְנֵן	5
H3327	H3605	H0853	H0085			H5414	

মৃত্যুর আগে অব্রাহাম তাঁর রাখিত দাসীদের গর্ভজাত পুত্রদের নানা রকম উপহার দিয়ে তাদের পূর্ব দেশে পাঠান। তিনি তাদের ইসহাকের কাছ থেকে দূরে পাঠিয়ে দিয়ে তাঁর ঘা কিছু ছিল সব ইসহাককে দেন।

בָּנָו	יִצְחָק	מַעַל	וַיְשַׁלְּחֵם	מִתְּנַת	אָבָרְהָם	נָתָן	לְאָבָרְהָם	אֲשֶׁר	הַפִּלְגָּשִׂים	וְלֹבֶן	6
	H3327		H7971	H4979	H0085	H5414	H0085		H6370		
						קָרְבָּן:	אָרֶץ	אַל-	תְּרִ	קָדְמָה	בְּעָדָנוֹ
							H0776	H0413			H5750

ମୃତ୍ୟୁ ଆଗେ ଅର୍ଦ୍ଧାହ୍ମ ତାର ରକ୍ଷିତ ଦସ୍ତିଦେର ଗର୍ଭଜାତ ପୁତ୍ରଦେର ନାନା ରକମ ଉପହାର ଦିଯିଲେ ତାଦେର ପୂର୍ବ ଦେଶେ ପାଠାନ୍ତିର ତିନି ତାଦେର ଇସହାକେର କାଛ ଥିଲେ ଦେରେ ପାଠିଯିଲେ ଦିଯିଲେ ତାର ଯା କିଛି ଛିଲ ସବ ଟେସହାକକେ ଦେଲାନ୍ତିର

שנים:	וחמש	שנה	ושבעים	שנה	מאות	хи	אשר-	אברהם	хи	שנין-	ימוי	ואללה
—	H8141	H2568	H8141	H7657	H8141	H3967	H2425	H0085	—	H8141	H3117	H0428

অব্রাহাম ০০০ বছর বয়স পর্যন্ত বেঁচে ছিলেন।

וַיַּגְעַן	וַיִּמְתַּחַת	וַיִּמְתַּחַת	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּעֲשֵׂה								
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H0413	H0622	H7649	H2205		H7872		H0085		H4191		H1478			8

তারপর অব্রাহাম ক্রমশঃ দুর্বল হয়ে অবশ্যে শেষ নিঃশ্বাস ত্যাগ করলেন॥ সুদীর্ঘ ও সুস্থী জীবন ছিল তাঁর॥ তিনি মারা গেলেন এবং তাঁকে তাঁর আপনজনের কাছে নিয়ে যাওয়া হল॥

בָּרוּךְ	עָפָרְנוּ	שְׁדָה	אַל-	הַמִּכְפְּלָה	מַעֲרָת	אַל-	בְּנִי	וַיְשִׁמְעָאֵל	יִצְחָק	אָתָּה	וַיָּקְרָבְּ
H6085		H0413	H4375	H4631	H0413			H3458	H3327	H0853	H6912
						מִמְרָאָ:	בְּנִי	עַל-	אָשָׁר	קָהָלִי	צָהָרִי
							H4471	H6440		H2850	H6714

তাঁর দুই পুত্র ইসহাক আর ইশ্মায়েল মিলে তাঁর মৃতদেহ মক্পেলার গুহাতে কবর দিল। সোহরের পুত্র ইফ্রেগের জমিতে ঐ গুহা জায়গাটা ছিল মন্ত্রির পূর্ব দিকে।

אַשְׁרָה:	אַשְׁרָה	וְשָׁהָרָה	אַבְרָהָם	כָּבֵר	שְׁמִיה	תְּהִת	בְּנֵי	מִאֵת	אַבְרָהָם	קָנָה	אַשְׁר-	הַשְׁדָה
H0802	H8283	H0085	H6912	H8033	H2845			H0854	H0085	H7069		

এই সেই গুহা যেটা অব্রাহাম হেতের সন্তানদের কাছ থেকে কিনেছিলেন। সেখানে স্তী সারার কবরের পাশে অব্রাহামকে কবর দেওয়া হল।

עַמּ	עַמּ	יִצְחָק	וַיַּשְׁבַּ	בָּנוּ	יִצְחָק	אָתָּה	אַלְקִים	וַיַּבְרֹךְ	אַבְרָהָם	מוֹת	אַתְּרִי	וַיָּנָה
H3327	H3427		H3327	H0853	H0430		H1288	H0085	H4194		H1961	
ס											H0883	
רָאִי: לְחִי בָּאָר												

অব্রাহামের মৃত্যুর পরে ঈশ্বর ইসহাককে আশীর্বাদ করলেন। ইসহাক বেরুলহয়ে রোয়ীতে বসবাস করতে থাকলেন।

וְאֶלְהָ	וְאֶלְהָ	תַּלְדָּת	יִשְׁמְעָאֵל	בָּרוּךְ	אַבְרָהָם	בָּרוּךְ	בָּנוּ	בְּנֵי	יִשְׁמְעָאֵל	תַּלְדָּת	וְאֶלְהָ	שְׁרָה	
H8283	H8198	H4713		H1904	H3205		H0085		H3458	H8435	H0428		
לְאַבְרָהָם:											H0085		
:													

ইশ্মায়েলের বংশ বৃত্তান্ত এই অব্রাহাম ও হাগারের পুত্র ছিলেন ইশ্মায়েল। হাগার ছিলেন সারার মিশরীয় দাসী।

וְאֶלְהָ	וְאֶלְהָ	שְׁמֹות	בָּנוּ	בְּנֵי	בְּנֵי	וְאֶלְהָ	וְאֶלְהָ	וְאֶלְהָ	וְאֶלְהָ	וְאֶלְהָ	וְאֶלְהָ	וְאֶלְהָ	
H0110	H6938	H5032	H3458	H1060	H8435	H8034	H3458		H8034	H0428			
יְמִבְשָׁם:											H4017		
:													

ইশ্মায়েলের পুত্রদের নামগুলো হল। প্রথম পুত্র ছিল নবায়োত। তারপর জন্মায় কেদর। তারপরে যথাক্রমে অদ্বল। মিবসম।

וְמִשְׁמָעָ:	וְרוּמָה	וְמִשְׁמָעָ:
H4854	H1746	H4927

মিশ্ম দুমা মসা।

חַדְרָ	וְתִּפְאָ	יְטִיר	נְפִישָׁ	וְקִידָּמָה:
H6929	H5305	H3195	H8485	H2301

হদদ। তোমা। যিটুর। নাফীশ এবং কেদমা।

גְּשִׁיאָם	עֹשֶׂר	שְׁנִים	וּבְטִירָתָם	בְּחִצְרִיחָם	שְׁמָתָם	וְאֶלְהָה	יְשִׁמְעָאלָ'	בְּנִי	הָם	אֶלְהָה	16
	H6240	H8147	H2918		H8034	H0428	H3458		H1992	H0428	

לְאַמְתָּה:

[H0523](#)

এইগুলি হল ইশ্মায়লের পুত্রদের নামে প্রত্যেকের এক একটা ছোট বসতি ছিল এবং প্রত্যেকটি বসতি আস্তে আস্তে শহরে পরিণত হয়। বারোটি পুত্র যেন বারো জন রাজপুত্র এবং প্রত্যেকের নিজস্ব জনবল।

וְיָמָת	וַיַּגְּנֹעַ	שְׁנִים	וְשַׁבָּע	שְׁנָה	וְשַׁלְּשִׁים	שְׁנָה	מֵאַת	יְשִׁמְעָאלָ'	חִי	שְׁנִי	וְאֶלְהָה	17
H4191	H1478	H8141	H7651	H8141	H7970	H8141	H3967	H3458		H8141	H0428	
												H0413 H0622

ইশ্মায়লেন ১০০ বছর বেঁচেছিলেন। তারপর তাঁর মৃত্যু হয় এবং তাঁকে তাঁর পূর্বপুরুষদের কাছে নিয়ে যাওয়া হয়।

בְּנִי	עַל	הַשְׁׂׂרָה	בְּאַבָּה	מִצְרִים	בְּאַבָּה	עַל	אָשָׁר	שָׁר	עַד	מִחוּלָה	וַיְשַׁבַּנְו	18
H6440		H0804	H0935	H4714	H6440				H7793	H5704	H2341	H7931
												H5307 H0251 H3605

ইশ্মায়লের উত্তরপুরুষরা সমগ্র মরুভূমি অঞ্চলে বসতি স্থাপন করেন। এই অঞ্চলটি ছিল মিশরের কাছে ছীলা থেকে শূর পর্যন্ত বিস্তৃত এবং এখান থেকে তা বিস্তৃত ছিল অশুরিয়া পর্যন্ত। ইশ্মায়লের উত্তরপুরুষরা প্রায়ই তার ভাইয়ের লোকদের আক্রমণ করত।

יְצָהָק:	הַלְּדִיד	אָתָּה	בְּלִי	אָבָרְהָם	אָבָרְהָם	בָּרוּ	יְצָהָק	יְצָהָק	תּוֹלְדָה	וְאֶלְהָה	וְאֶלְהָה	19
H3327	H0853	H3205	H0085	H0085					H3327	H8435	H0428	

যান্তে যান্তে যান্তে যান্তে যান্তে যান্তে যান্তে যান্তে যান্তে।

הָאָרֶבֶּי	בְּתִיאָלָ'	בְּתִי	רְבָקָה	אָתָּה	בְּקִחְתּוֹ	שְׁנָה	אַרְבָּעִים	בָּרוּ	יְצָהָק	וְיִתְרִי	וְযִתְרִי	20
H0761	H1323	H7259	H0853	H3947	H8141	H0705			H3327	H1961		
												H0802 H0761 H0269 H6307

যখন ইসহাকের বয়স ১০ হল তখন তিনি রিবিকাকে বিয়ে করলেন। রিবিকা ছিলেন পদ্ম অরাম অঞ্চলের মেয়ে। তাঁর পিতা বথুয়েল এবং অরামীয় লাবন ছিলেন তাঁর ভাই।

רְבָקָה	לֹז	וְযִצְחָק	הַוָּא	וְযִצְחָק	קִי	אַשְׁתָּו	לְנִכְחָה	לִיְהֹוָה	יְצָהָק	וְযִצְחָק	וְযִצְחָק	21
H7259	H2029	H3068	H6279	H1931	H6135	H0802	H5227	H3068	H3327	H6279		
												H0802

ইসহাকের স্ত্রীর সন্তানাদি হচ্ছিল না। তাই তিনি প্রভুর কাছে তাঁর স্ত্রীর জন্যে প্রার্থনা করলেন এবং প্রভু তাঁর প্রার্থনা শুনলে রিবিকা গর্ভবতী হলেন।

אָתֶךָ	לְדָרְשָׁ	נִתְלָךְ	אָנֹכִי	זֶה	לִמְתָּה	כָּנָ	אַם	וְתָאַמֵּר	בְּקִרְבָּה	הַבְּנִים	וַיִּתְרַצֵּחַ
H0853	H1875	H3212	H0595	H2088	H4100			H0559	H7130		H7533

יהוָה :

H3068

ଗର୍ଭବତୀ ଅବସ୍ଥା ରିବିକା ସନ୍ତାନ ଭୋଗ କରିଛିଲେ କାରଣ ତାର ଗର୍ଭ ଦୁଟି ଶିଶୁ ଏକେ ଅପରାକେ ଜୋରେ ଠେଲାଠେଲି କରିଛିଲୁ ଗର୍ଭସ୍ଥ ଶିଶୁର ଜନ୍ୟ ରିବିକା ଅନେକ କଷ୍ଟ ପେତେ ଥାକେନୁ ତିନି ପ୍ରଭୃତିର କାହେ ପ୍ରାର୍ଥନା କରେ ଜାନନ୍ତେ ଚାଇଲେନୁ “ଆମାର କେନ ଏମନ ହଚ୍ଛେ?”

וְלֹא	וְלֹא	וְפָרָדו	וְפָרָדו	מִמְעִיךָ	לְאַמִּים	וְשָׁנִי	בְּבִטְנָךְ	גּוֹיִם (גּוֹיִם)	גּוֹיִם (גּוֹיִם)	שָׁנִי	לְהָ	יְהֹוָה	וְלֹא מֵר	23
H3816	H6504	H4578	H3816	H8147	H0990					H8147		H3068	H0559	
								אֲשָׁר:	אֲשָׁר:	יְעַבֵּד	וּרְבָּ	יְאַמֵּץ	מְלֹאָם	
										H6810	H5647	H0553	H3816	

מְלָאָם יָאַמֵּץ וּרְבָּם יַעֲבֵד צָעִיר:

[H6810](#) [H5647](#) [H0553](#) [H3816](#)

প্রভু উত্তরে বললেনঁ “তোমার গর্ভের মধ্যে দুটি জাতি আছেঁ তুমি দুই মহান বংশের শাসকদের জন্ম দেবেঁ তাদের মধ্যে বিচ্ছেদ ঘটবেঁ এক পুত্রের অপেক্ষা অন্য পুত্র শক্তিশালী হবেঁ ছোট পুত্রের সেবা করবে বড় পুত্রেঁ”

וימלוא	ימיה	לולדת	וְהִנֵּה	תומם	בבטענה:
H4390	H3117	H3205	H2009	H8380	H0990

যথাসময়ে রিবিকা দুটি ঘমজ সন্তানের জন্ম দিলেন॥

וניצא	הראשון	אדמוני	כלו	כדרת	שער	ויקרא	שםו	עשו:
H6215	H8034	H7121	H8181	H0155	H3605	H0132	H7223	H3318

প্রথম সন্তানের গায়ের রং ছিল লাল। গায়ের তুক ছিল লোমশ বন্দের মত। তাই তার নাম রাখা হল এষো।

בָּרָךְ	וַיַּצְחַק	וַיַּעֲקֹב	שְׁמֹוֹ	וַיַּקְרָא	עָשֹׂו	בַּעֲקָב	אֲחֹתָה	וַיַּדְוָו	אֲחִיוֹ	רִנָּא	כָּן	וְאֶתְרִירָה	26
—	H3327	H3290	H8034	H7121	H6215	H6119	H0270	H3027	H0251	H3318	—	—	—

שש שנים בלבד אתם:

H0853 H3205 H8141 H8346

তারপরে যখন দ্বিতীয় সন্তানটির জন্ম হল তখন তার শক্তমুর্ঠোর মধ্যে এয়োর পায়ের গোড়ালি ধরা ছিল। তাই তার নাম রাখা হল যাকোব। এয়ো এবং যাকোবের জন্মের সময় ইসহাকের বয়স ছিল ১০০ বছর।

יָשֵׁב	רָם	אֲישׁ	וַיַּעֲקֹב	שָׁדָה	אִישׁ	צִיד	יְדָע	אִישׁ	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּקְרִי	הַנּוֹעֲרִים	וַיַּגְדִּלֵּוּ	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3427	H8535	H0376	H3290	H0376			H3045	H0376	H6215	H1961	H5288	H1431	

ছেলে দুটি বড় হতে লাগলোঁ এযো হল একজন দক্ষ শিকারীঁ সে জঙ্গলে প্রান্তরে ঘুরে বেড়াতে ভালবাসতোঁ কিন্তু যাকোব ছিল শান্ত প্রকৃতিরোঁ সে তাঁরুবেই থাকতোঁ

ইসহাক এঘোকে ভালবাসতেন। এঘোর শিকার করা পশুর মাংস খেতে তিনি ভালবাসতেন। কিন্তু রিবিকা যাকে বকে ভালবাসতেন।

וַיֹּאמֶר	וְיַעֲקֹב	וְיַעֲזֹר	וְיַעֲשֶׂה								
H2102	H3290	H5138	H0935	H6215	H0935	H6215	H5138	H0935	H6215	H0935	H5889

একবার এয়ো শিকার থেকে ফিরে এলঃ ক্ষুধায় সে ছিল ক্লান্ত ও দুর্বলঃ তখন যাকোব এক হাড়ে শিম সেন্দু করছিলঃ

וְיַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַעֲשֶׂה									
H0559	H6215	H0413	H3290	H0935	H4994	H3938	H2088	H5889	H0595	H1062	H2088
אָדָם	שָׁמָן	קָרָא	קָנָה	עַל	אָדָם	שָׁמָן	קָרָא	קָנָה	עַל	אָדָם	שָׁמָן
H7121	H8034	H0123	H4376	H3117	H0853	H1980	H4100	H2088	H1062	H0559	H3290

এয়ো যাকোবকে বললঃ “ক্ষিধের জ্বালায় আমি ক্লান্তঃ আমায় এই লাল বীন কিছু খেতে দাওঃ” সেজন্য সবাই তাকে ইদোম বলেঃ

וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַעֲשֶׂה									
H0559	H3290	H4376	H0853	H1980	H4100	H4191	H2088	H1062	H0559	H2009	H6215

কিন্তু যাকোব বললঃ “তাহলে তুমি আজ বড় পুত্রের অধিকার আমায় বিক্রি করোঃ”

וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַעֲשֶׂה	וְযַעֲשֶׂה	וְযַעֲשֶׂה	וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַעֲשֶׂה	וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַאֲמַר	וְযַאֲמַר
H0559	H3290	H4376	H0853	H1980	H4100	H4191	H2088	H1062	H0559	H2009	H6215

এয়ো বললঃ “ক্ষিধের চোটে আমি এমনিতেই আধমরা হয়ে গেছি মরেই যদি যাই তাহলে পিতার সব সম্পত্তি আমার কোন কাজে লাগবে? তাই আমার ভাগ আমি তোমায় দেবোঃ”

וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַעֲשֶׂה	וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַעֲשֶׂה	וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב	וְযַאֲמַר	וְযַעֲזֹב
H0559	H3290	H4376	H0853	H1980	H4100	H4191	H2088	H1062	H0559	H2009	H6215

কিন্তু যাকোব বললঃ “আগে প্রতিজ্ঞা করো যে তোমার ভাগ আমায় দেবোঃ” অতএব যাকোবের কাছে এয়ো প্রতিজ্ঞা করলঃ এয়ো পিতার সম্পত্তি থেকে নিজের ভাগ যাকোবকে বিক্রি করলঃ

וְযַעֲזֹב	וְযַעֲשֶׂה										
H6215	H0959	H3212	H8354	H0398	H5742	H5138	H3899	H6215	H5414	H3290	H1062

הַבְּרִית :

[H1062](#)

তখন যাকোব এয়োকে রূপ্তি ও খাবার দিলঃ এয়ো খেয়ে দেয়ে পরিত্পু হয়ে চলে গেলঃ সুতরাং এয়ো প্রমাণ করল যে বড় পুত্রের অধিকার নিয়ে তার কোনও মাথাব্যথা নেইঃ